

## V

(Adviezen)

## GERECHTELIJKE PROCEDURES

## HOF VAN JUSTITIE

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 — Europese Commissie/Électricité de France (EDF), Franse Republiek, Iberdrola SA**

(Zaak C-124/10 P) <sup>(1)</sup>

*(Hogere voorziening — Staatssteun — Afstand van belastingvordering — Vrijstelling van vennootschapsbelasting — Verhoging van vennootschappelijk kapitaal — Gedrag van Staat als verstandige particuliere investeerder in markteconomie — Criteria voor onderscheid tussen Staat die handelt als aandeelhouder en Staat die overheidsprerogatieven uitoefent — Definitie van particuliere referentie-investeerder — Beginsel van gelijke behandeling — Bewijslast)*

(2012/C 217/02)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Rekwirante:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: E. Gippini Fournier, B. Stromsky en D. Grespan, gemachtigden)

*Andere partijen in de procedure:* Électricité de France (EDF) (vertegenwoordiger: M. Debroux, advocaat), Franse Republiek (vertegenwoordigers: G. de Bergues en J. Gstalter, gemachtigden), Iberdrola SA (vertegenwoordigers: J. Ruiz Calzado en É. Barbier de La Serre, advocaten)

*Interveniënte aan de zijde van rekwirante:* Toezichhoudende Autoriteit EVA (vertegenwoordigers: X. Lewis en B. Alterskjær, gemachtigden)

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 15 december 2009, waarbij de artikelen 3 en 4 van de beschikking van de Commissie van 16 december 2003 betreffende de aan EDF en de elektriciteits- en gasindustrie toegekende steunmaatregelen (C 68/2002, N 504/2003 en C 25/2003) nietig zijn verklaard — Steun die bij een herkapitalisatie van de onderneming is toegekend in de vorm van een selectieve belastingvrijstelling in samenhang met een kapitaalverhoging — Optreden van de staat als verstandig particulier

investeerder in een markteconomie — Criteria waarmee een onderscheid kan worden gemaakt tussen de staat als aandeelhouder en de staat in de uitoefening van zijn overheidsprerogatieven — Beginsel van de gelijke fiscale behandeling

**Dictum**

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) De Europese Commissie wordt verwezen in de kosten.
- 3) De Toezichhoudende Autoriteit van de EVA, de Franse Republiek en Iberdrola SA dragen hun eigen kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 161 van 19.6.2010.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 5 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Sąd Najwyższy — Polen) — Strafzaak tegen Łukasz Marcin Bonda**

(Zaak C-489/10) <sup>(1)</sup>

*(Gemeenschappelijk landbouwbeleid — Regeling inzake een enkele areaalbetaling — Verordening (EG) nr. 1973/2004 — Artikel 138, lid 1 — Uitsluiting van steun in geval van onjuiste verklaring over oppervlakte — Bestuurlijke sanctie of strafsanctie — Verbod van dubbele bestraffing — Beginsel ne bis in idem)*

(2012/C 217/03)

Procestaal: Pools

**Verwijzende rechter**

Sąd Najwyższy

**Partij in de strafzaak**

Łukasz Marcin Bonda

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — *Sąd Najwyższy* — Uitlegging van artikel 138 van verordening (EG) nr. 1973/2004 van de Commissie van 29 oktober 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad met betrekking tot de bij de titels IV en IV bis van die verordening ingestelde steunregelingen en het gebruik van braakgelegde grond voor de productie van grondstoffen (PB L 345, blz. 1) — Enkele areaalbetaling — Uitsluiting van aanspraak op steun in geval van onjuiste verklaring over oppervlakte — Bestuurlijke sanctie of strafsanctie

**Dictum**

Artikel 138, lid 1, van verordening (EG) nr. 1973/2004 van de Commissie van 29 oktober 2004 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad met betrekking tot de bij de titels IV en IV bis van die verordening ingestelde steunregelingen en het gebruik van braakgelegde grond voor de productie van grondstoffen, moet aldus worden uitgelegd dat de maatregelen waarin is voorzien bij de tweede en de derde alinea van deze bepaling, die daarin bestaan dat de landbouwer van steun wordt uitgesloten voor het jaar waarvoor hij een onjuiste verklaring over de subsidiabele oppervlakte heeft afgelegd, en dat de steun waarop hij voor de drie volgende kalenderjaren aanspraak zou kunnen maken wordt verminderd met een bedrag dat overeenstemt met het verschil tussen de aangegeven oppervlakte en de geconstateerde oppervlakte, geen strafsancties zijn.

<sup>(1)</sup> PB C 13 van 15.1.2011.

**Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Korkein hallinto-oikeus — Finland) — procedure ingeleid door Insinöörtoimisto InsTiimi Oy**

(Zaak C-615/10) <sup>(1)</sup>

*(Richtlijn 2004/18/EG — Overheidsopdrachten op gebied van defensie — Artikel 10 — Artikel 296, lid 1, sub b, EG — Bescherming van wezenlijke belangen van veiligheid van lidstaat — Handel in wapens, munitie en oorlogsmateriaal — Goed aangekocht door aanbestedende dienst voor specifiek militaire doeleinden — Bestaan voor dat goed van vrijwel soortgelijke gebruiksmogelijkheid in civiele sfeer — Draaitafel („tiltable turntable”) voor elektromagnetische metingen — Geen oproep tot mededinging overeenkomstig in richtlijn 2004/18 vastgestelde procedures)*

(2012/C 217/04)

Proceestaal: Fins

**Verwijzende rechter**

Korkein hallinto-oikeus

**Partijen in het hoofdgeding**

Insinöörtoimisto InsTiimi Oy,

in tegenwoordigheid van:

Puolustusvoimat

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Korkein hallinto-oikeus — Uitlegging van artikel 10 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (PB L 134, blz. 114) en artikel 346 VWEU — Bij besluit 255/58 van de Raad van 15 april 1958 vastgestelde lijst van wapenen, munitie en oorlogsmateriaal — Werkingssfeer van de richtlijn — Materiaal dat hoofdzakelijk voor militaire doeleinden is bestemd — Draaitafel voor elektromagnetische metingen

**Dictum**

Artikel 10 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten, gelezen in samenhang met artikel 296, lid 1, sub b, EG, moet aldus worden uitgelegd dat een lidstaat slechts gerechtigd is de in deze richtlijn vastgestelde procedures niet toe te passen op een overheidsopdracht die een aanbestedende dienst op defensiegebied heeft geplaatst met het oog op de verwerving van materiaal dat weliswaar voor specifiek militaire doeleinden is bestemd, maar ook voor vrijwel soortgelijke civiele toepassingen kan worden gebruikt, indien dit materiaal wegens de specifieke kenmerken ervan, ook wanneer deze voortvloeien uit substantiële wijzigingen, kan worden geacht speciaal voor dergelijke doeleinden te zijn ontworpen en ontwikkeld. Het staat aan de verwijzende rechter om dit na te gaan.

<sup>(1)</sup> PB C 72 van 05.03.2011.

**Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarije) — Anton Vinkov/Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost**

(Zaak C-27/11) <sup>(1)</sup>

*(Prejudiciële verwijzing — Niet-erkenning in nationale regeling van recht op beroep in rechte tegen beslissingen houdende oplegging van geldelijke sanctie en aftrek van rijbewijspunten voor bepaalde verkeersovertradingen — Zuiver interne situatie — Niet-ontvankelijkheid van verzoek)*

(2012/C 217/05)

Proceestaal: Bulgaars

**Verwijzende rechter**

Administrativen sad Sofia-grad